



HECHOS DESTACADOS DE LIMA: MARTES, 9 DE DICIEMBRE 2014

Por la mañana, tuvo lugar la ceremonia de apertura del segmento conjunto de alto nivel de la CP/RP, y hubo discursos de alto nivel durante todo el día. Por la tarde, se realizó una mesa redonda ministerial sobre el financiamiento climático. A lo largo del día, el grupo de contacto del ADP sobre el tema 3 se centró en un proyecto de decisión de la CP acerca del avance de la Plataforma de Durban para la Acción Reforzada. Las consultas informales en el marco de la CP y la RP tuvieron lugar durante todo el día.

SEGMENTO DE ALTO NIVEL CONJUNTO DE LA CP/RP

En nombre del presidente de Perú, Ollanta Humala, el Presidente de la CP 10

Manuel Pulgar-Vidal, Ministro de Medio Ambiente de Perú, abrió el segmento de alto nivel, destacando la generación de un "espíritu de Lima" positivo y haciendo hincapié en la necesidad de "elevar el espíritu para lograr el resultado que el mundo está esperando de nosotros".

La Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, destacó que "el calendario inca dice que esta es la temporada de siembra y el calendario científico nos advierte que nos estamos quedando sin tiempo", subrayando que "nosotros debemos plantar aquí en Lima las semillas de un mundo más seguro, justo y próspero para todos".

El Presidente de la 69ª sesión de la Asamblea General de las NU, Sam Kutesa, dijo que "lo de siempre" no es una opción y señaló que existe "un rayo de esperanza" surgido de saber que si hoy se toman medidas y se logra transformar a las economías en neutrales en términos del carbono y resilientes al clima puede, mañana se podrán reducir los costos de la adaptación.

Tras señalar que "este no es el momento para hacer retoques, sino para la transformación", el Secretario General de la ONU Ban Ki-moon, subrayó que con el fin de mantener el aumento de la temperatura global por debajo de 2°C "todas las Partes deben ser parte de la solución, y todas las sociedades deben participar". También hizo un llamado a las Partes para que, entre otras cosas:

produzcan un proyecto de texto equilibrado y bien estructurado que conforme una base sólida para las negociaciones de 2015; lleguen a un entendimiento común sobre el alcance de las INDC; y se ocupen de la financiación del clima.

El segmento de alto nivel luego continuó con las declaraciones de otros jefes y subjefes de Estado y gobierno, ministros y otros jefes de delegaciones. La retransmisión vía Internet de las declaraciones está disponible en: <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop20/events>

MESA REDONDA MINISTERIAL SOBRE FINANCIAMIENTO CLIMÁTICO

El Presidente Pulgar-Vidal de la CP 20/ RP 10 abrió la sesión, alentando a las Partes a considerar, entre otras cosas: si las instituciones actuales están funcionando adecuadamente; el nivel de transparencia y previsibilidad de los fondos para el clima; y la capacidad de respuesta a las necesidades de los países en desarrollo. E instó a los ministros a lanzar una hoja de ruta concreta para construir una robusta arquitectura del financiamiento climático y lograr coherencia entre las instituciones.

Alonso Segura, Ministro de Hacienda de Perú, identificó factores a considerar, incluyendo: la mejora de las medidas operativas para aumentar el acceso a la financiación; la coherencia de la presentación de informes para permitir la comparabilidad; la gestión financiera basada en los principios de transparencia y previsibilidad; la participación del sector privado; y la ampliación de la capacidad de las instituciones financieras existentes.

Hussein Alfa Nafo, miembro del Fondo Estratégico del Clima (SCF), presentó las conclusiones y recomendaciones de la primera evaluación bienal del SCF.

Tomando nota de que el Fondo Verde del Clima (GCF) está "listo para desembolsar", Hela Cheikhrouhou, Directora Ejecutiva del GCF, identificó hitos recientes, como las promesas que llegan a US\$ 10 mil millones.

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado Beate Antonich, Rishikesh Bhandary, Elena Kosolapova, Ph.D., Mari Luomi, Ph.D., Anna Schulz, y Mihaela Secieru. Editora Digital: Kiara Worth. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son la Comisión Europea (DG-ENV y DG-CLIMATE), el Gobierno de Suiza (Oficina Federal Suiza para el Medio Ambiente (FOEN) y la Agencia Suiza de Cooperación para el Desarrollo (SDC)), y el Reino de Arabia Saudita. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2014 es brindado por el Ministerio Federal de Ambiente, Conservación de la Naturaleza, Construcción y Seguridad Nuclear de Alemania (BMUB); el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda; SWAN Internacional; el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia; el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES); el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA); y el Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo (IDRC). El financiamiento específico para la cobertura de esta conferencia fue brindado por el Reino de Arabia Saudita y la Comisión Europea (DG-CLIMA). La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios Informativos del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11D, New York, New York 10022, USA. El equipo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la Conferencia de Lima sobre Cambio Climático - diciembre 2014, puede ser contactado por correo electrónico en: <anna@iisd.org>.



<http://enb.iisd.mobi/>

Naoko Ishii, Directora Ejecutiva y Presidenta del FMAM, sostuvo que el financiamiento climático es fundamental para el acuerdo climático global y para acelerar las acciones en terreno. Tras destacar el potencial para apalancar los fondos, señaló la necesidad de utilizar los recursos públicos con la mayor eficacia posible.

Los cofacilitadores Edna Molewa (Sudáfrica) y Ed Davey (Reino Unido) exhortaron a las Partes a discutir la forma de avanzar hacia una visión articulada para el financiamiento climático.

Muchos países dieron la bienvenida a la movilización de recursos inicial GCF; y algunos –entre ellos la UE, ALEMANIA, ESPAÑA Y FINLANDIA– se refirieron a sus contribuciones a distintos fondos relacionados con el clima. AUSTRALIA anunció la promesa de su país de AUS\$ 200 millones para el GCF en cuatro años.

BÉLGICA anunció que contribuirá con € 51,6 millones al GCF y pidió que el GCF financie actividades transformadoras en los países menos adelantados y los países vulnerables.

La UE hizo hincapié en que el marco de información de la Convención proporciona una base importante para la armonización de los reglamentos de informes.

Santa Lucía, por CARICOM, destacó la necesidad de definir claramente a la financiación climática como aquellos fondos que son dirigidos enteramente a hacer frente al cambio climático y que son nuevos y adicionales a la asistencia oficial para el desarrollo.

Belice, por la AOSIS, hizo hincapié en la necesidad de formatos comunes para la presentación de la información y un acuerdo sobre un conjunto sencillo de definiciones para evaluar las tendencias de financiamiento para el clima.

ALEMANIA destacó los exitosos impactos del Fondo para la Adaptación en el terreno. ESPAÑA hizo hincapié en que el monitoreo es una importante forma de medir los resultados del proyecto en terreno.

NORUEGA pidió una mayor claridad en la información y los sistemas de información, y en los resultados logrados por el financiamiento climático. Tras destacar que todos los actores financieros tienen que trabajar juntos, FRANCIA pidió que se piense cómo combinar el financiamiento para el clima y el desarrollo.

CHINA dijo que era "imprescindible" definir en Lima una hoja de ruta para movilizar US\$ 100 mil millones por año para el 2020. MÉXICO sugirió que se busquen maneras de utilizar el GCF para fomentar la transferencia de tecnología.

DINAMARCA destacó el papel de la transparencia en la ayuda al aprendizaje. INDIA pidió una mayor creatividad de los países desarrollados para movilizar fuentes innovadoras de financiación, como los fondos de pensiones.

PAÍSES BAJOS pidió precios al carbono, la reorientación de las inversiones del "marrón al verde", y destacó las actividades del Laboratorio de Innovación Global para el Financiamiento Climático.

La REPÚBLICA DE COREA instó a la colaboración entre el GCF y SCF, y destacó el papel del sector privado en la movilización de recursos financieros.

EE.UU. destacó, entre otras cosas, las actividades del grupo de coordinación de los donantes sobre el financiamiento climático y el trabajo en curso para mejorar el acceso a los flujos financieros existentes. Tras hacer hincapié en la brecha de financiación para la adaptación, MALI pidió una mayor transparencia y metodologías comunes.

FINLANDIA identificó los ingresos procedentes del esquema de comercio de emisiones de la UE (UE-ETS) como su fuente de apoyo financiero. EGIPTO dijo que el financiamiento para el clima debe estar relacionado con el objetivo global sobre la temperatura, y llamó a la identificar las necesidades, las prioridades y los entornos favorables necesarios.

GRANADA pidió un acceso simplificado a la financiación del clima, fuertes estándares y las garantías, e hitos para llegar al objetivo de US\$ 100 mil millones. ETIOPÍA pidió una comunicación clara de los países desarrollados sobre la cantidad y las fuentes de sus compromisos financieros.

Los PUEBLOS INDÍGENAS pidieron, entre otras cosas, garantizar el acceso directo a la financiación para los pueblos indígenas.

Las ONG DE EMPRESAS y las AUTORIDADES GUBERNAMENTALES Y MUNICIPALES subrayaron que la mejora del monitoreo, la notificación y la verificación (MRV, por sus siglas en inglés) de los flujos financieros es necesaria para alcanzar el nivel de la financiación necesario para hacer frente al cambio climático.

LUXEMBURGO hizo hincapié en que las finanzas públicas a nivel nacional y local tienen un papel vital que desempeñar en la movilización de la inversión privada.

BOLIVIA apoyó la introducción de un "índice compuesto de participación de los países", basado en sus responsabilidades históricas, huella ecológica, capacidades y estado de desarrollo.

INDONESIA destacó las "pequeñas" contribuciones de su país al GCF en el contexto de la cooperación Sur-Sur y alentó a otros países en desarrollo a hacer promesas también.

COLOMBIA hizo hincapié en que el establecimiento de vínculos entre las instituciones financieras en el marco de la Convención será crucial en el nuevo acuerdo sobre el clima. ZAMBIA pidió no sólo de promesas, sino también que sean "honradas de manera oportuna, transparente y predecible".

CANADÁ apoyó un financiamiento climático innovador, y que la transparencia se aplique tanto a donantes como a receptores.

EL SALVADOR señaló la necesidad de una mayor coordinación entre todos los actores de la arquitectura financiera del acuerdo de París.

ARGENTINA pidió una mayor previsibilidad en la provisión de medios de implementación (MOI) a los países en desarrollo para que puedan adoptar una vía de bajas emisiones de carbono.

MÓNACO apoyó una mejor identificación de las necesidades de los países en desarrollo, así como la evaluación y verificación del uso de los fondos por los países en desarrollo.

JAPÓN señaló la necesidad de que los países en desarrollo mejoren sus ambientes de inversión.

En cuanto a los vínculos institucionales, FILIPINAS pidió armonización y la integración de un sistema de seguimiento con indicadores de seguimiento y mecanismos de retroalimentación.

Las ONG DE LA JUVENTUD, también por las ONG AMBIENTALES, de MUJERES Y GÉNERO y SINDICALES, pidieron garantías políticas de que el dinero "realmente fluirá", incluyendo para los daños y perjuicios, pero advirtieron contra la financiación de sectores energéticos "sucias y peligrosos".

GRUPOS DE CONTACTO

Tema 3 del ADP: Proyecto de Decisión sobre el avance de la Plataforma de Durban para la Acción Reforzada: En las sesiones de la mañana y el grupo de contacto de la tarde, las Partes continuaron las discusiones sobre el "Proyecto de decisión de la COP propuesto por los Copresidentes".

En un párrafo del preámbulo sobre el fortalecimiento y la ampliación de las medidas de adaptación, Sudán, por el GRUPO AFRICANO, con el apoyo de EGIPTO, propuso añadir referencias a los elementos de la Decisión 1/CP.17 (establecimiento del ADP) y a la vulnerabilidad de los países en desarrollo. FILIPINAS pidió un referencia a la capacidad de recuperarse de los fenómenos meteorológicos extremos y de conservación de la biodiversidad. PAKISTÁN pidió una referencia a la seguridad del agua.

SINGAPUR, con la oposición de Tuvalu, por los PMA, sugirió que se elimine "ampliación", y la UE sugirió su sustitución por "mejorar". Muchos prefirieron la formulación original. EE.UU., con la REPÚBLICA DE COREA, JAPÓN y NUEVA ZELANDA, sugirió una formulación abreviada que sólo haga referencia al acuerdo de 2015.

BRASIL, con el apoyo de SINGAPUR y EE.UU., dijo que debe mantenerse en el párrafo una referencia al desarrollo sostenible. BRASIL e INDIA también dijeron que la seguridad alimentaria y la erradicación de la pobreza son elementos importantes que deben permanecer en el párrafo y, con CHINA, pidieron que se especifique que la erradicación de la pobreza se refiere a los países en desarrollo.

En cuanto a un párrafo del preámbulo sobre que el objetivo último de la Convención requiere "fortalecer el régimen multilateral, basado en normas" y la aplicación de los compromisos existentes, el GRUPO AFRICANO, apoyado por PAKISTÁN y con la oposición de la UE, prefirió "el régimen multilateral, basado en normas bajo la Convención".

CHINA, con la oposición de AUSTRALIA, propuso un nuevo párrafo para el preámbulo que destaque "el resultado acordado de conformidad con el Plan de Acción de Bali (BAP) y la Enmienda de Doha".

En relación a un párrafo que celebrar el progreso del ADP en la aplicación de todos los elementos de

la Decisión 1/CP.17, ARABIA SAUDITA, con otros, apoyó el texto de los Copresidentes. AUSTRALIA, con el apoyo de EE.UU., NUEVA ZELANDA, JAPÓN y otros, propuso suprimir la referencia a la aplicación de todos los elementos de

Decisión 1/CP.17, prefiriendo el progreso del ADP "para avanzar en su trabajo". EE.UU., con AUSTRALIA, FILIPINAS, CANADÁ, la UE y otros, y con la oposición de los PMA, propuso el progreso hecho "de conformidad con la Decisión 1/CP.17".

El GRUPO AFRICANO, con el apoyo de los PMA y la oposición de CHINA, sugirió reemplazar "elementos" con "componentes". Los PMA, con TURQUÍA, prefieren "disposiciones". El GRUPO AFRICANO acordó.

En cuanto un párrafo sobre ver con beneplácito la posterior elaboración de los elementos de un texto de negociación en respuesta a decisiones previas de la CP, los PMA, con la oposición de EE.UU., AUSTRALIA y la UE, pidieron referencias a la Decisión 2/CP.19 (Mecanismo Internacional de Varsovia para la Pérdida y los Daños) y –con la oposición de ARABIA SAUDITA e INDIA– una mayor elaboración de los elementos "como están incluidos en el anexo I" para la decisión.

En relación con un párrafo acerca de la preparación de un texto de negociación sobre la base del anexo I del texto del proyecto de decisión, CUBA, con el apoyo de Malasia, por los LMDC, propuso "reconocer" el trabajo del ADP y "decidir que el ADP continúe su trabajo en 2015 para terminar la elaboración del texto de negociación".

AUSTRALIA, con el apoyo de SUIZA, JAPÓN, NORUEGA y NUEVA ZELANDA, y la oposición de los PMA, propuso sustituir "sobre la base de" por "mediante la profundización de la consideración de" el anexo I; y con el apoyo de los PMA –y la oposición de los LMDC y BRASIL– incluir una referencia a que el ADP prepare "toda decisión relacionada". SUIZA y NORUEGA propusieron agregar "sin perjuicio de" la "estructura" o "contenido" del resultado final. El GRUPO AFRICANO sugirió "basándose en" el anexo I y "las presentaciones de las Partes".

En cuanto a un párrafo sobre la preparación de un texto de negociación para mayo de 2015, la UE –con el apoyo de SUIZA y la ISLAS MARSHALL, y la oposición de los LMDC y CANAD– apoyó que se mantenga una referencia al artículo 17 de la Convención (protocolos). Los PMA, propusieron "señalando, cuando corresponda los requisitos del artículo 17". Los LMDC sugirieron centrarse en el artículo 17 podría "alinearnos con una posición que no debemos tomar en esta etapa", y, con EE.UU., propusieron "observando cualquier requisito de tiempo pertinente".

CANADÁ, con el apoyo de EE.UU., prefirió decidir que el ADP "debe procurar" preparar un texto de negociación en lugar de "deberá". A esto se opusieron a los PMA, que advirtieron contra "la extensión en el tiempo".

La FEDERACIÓN DE RUSIA, con el apoyo de BIELORRUSIA, solicitó la inclusión de una referencia a la traducción del texto a todos los idiomas oficiales de la Convención.

En relación con un párrafo sobre el alcance del acuerdo de 2015, los PMA con el apoyo de Nauru, por la AOSIS, hicieron hincapié en las pérdidas y los daños como elemento fundamental del acuerdo de 2015. EE.UU., con el apoyo de JAPÓN, pidió excluir la referencia a las pérdidas y los daños, diciendo que ese no era un aspecto contemplado en la Decisión 1/CP.17. Los LMDC llamaron a añadir referencias a tratar "de forma equilibrada, con total paridad legal" todos los elementos del párrafo 5 de la Decisión 1/CP.17.

Acerca de un párrafo sobre que el ADP produzca el texto del acuerdo de 2015, y la elabore toda decisión relacionada –para su aprobación por la CP 21– e identifique la necesidad de decisiones adicionales en las sesiones posteriores de la CP, la UE acogió con satisfacción el texto de los Copresidentes. Los LMDC se opusieron a la referencia a las decisiones de la CP. SUDÁFRICA hizo hincapié en la necesidad de que el ADP complete su mandato "lo antes posible" y se opuso a la elaboración de decisiones para su aprobación por la CP 21.

En cuanto a las INDC, EE.UU., con el apoyo de ISLAS MARSHALL y la oposición de los PMA, propuso un nuevo párrafo invitando a las Partes a comunicar sus INDC mucho antes de la CP 21, y a aquellos que quieran a que lo hagan durante el primer trimestre de 2015. BRASIL, con SUDÁFRICA, dijo que la adición de este párrafo estaba supeditada a la eliminación de un párrafo que invita a las Partes que no están listas para comunicar sus INDC durante el primer trimestre de 2015 a que lo hagan antes del 31 de mayo de 2015, o tan pronto como sea posible.

En relación con ese mismo párrafo, las Partes intervinieron en un largo debate sobre el plazo para la comunicación de las INDC.

SINGAPUR, con BRASIL, CHINA, EGIPTO y muchos otros –y con la oposición de SUIZA, los PMA, CANADÁ, EE.UU. y otros– solicitó que se elimine "el 31 de mayo de 2015". SUIZA prefirió "mucho antes de la CP 21", y TURQUÍA concordó con "antes" de la CP 21. El GRUPO AFRICANO, con China, para los LMDC, y otros, –y con la oposición de la UE y otros– favoreció "en el primer trimestre de 2015 y que se esfuerzan por hacerlo tan pronto como sea posible".

En cuanto a un párrafo que reconoce el apoyo que se presta a los países en desarrollo para la preparación de sus INDC, y la necesidad de que este tipo de apoyo siga mejorando, el GRUPO AFRICANO, con la oposición de EE.UU., prefirió "algunos países en desarrollo". EE.UU. propuso "necesidad permanente". Los PMA señalaron que algunos países en desarrollo no han recibido ningún tipo de apoyo y pidieron la supresión de "siga mejorando".

Los LMDC, con el apoyo de MALASIA, propusieron hacer hincapié en la necesidad de que los países desarrollados, las entidades encargadas del funcionamiento del mecanismo financiero y otras organizaciones que estén en condiciones de hacerlo, brinden un mayor apoyo.

En relación a un párrafo sobre la comunicación de los componentes de mitigación de las INDC, NORUEGA sugirió: agregar una referencia a la incondicionalidad de los esfuerzos de todos, manteniendo al mismo tiempo una referencia a mejorar los esfuerzos de los países en desarrollo –posibles gracias al apoyo; y reconociendo las circunstancias especiales de los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares. Esta última propuesta fue apoyada por los PMA, con algunas modificaciones. ARABIA SAUDITA sugirió poner entre corchetes "un componente de mitigación cuantificable" y, con TURQUÍA, se opuso a la referencia a las circunstancias nacionales "en evolución". La FEDERACIÓN DE RUSIA pidió una aclaración sobre el significado de "acciones" y "compromisos". La UE insistió en "compromisos" solamente.

No se pudo alcanzar un acuerdo, y las Partes sugirieron numerosas opciones alternativas. El grupo de contacto continuó hasta la noche.

EN LOS PASILLOS

La llegada de los ministros para el segmento de alto nivel, marcó el inicio de la transición hacia un modo de negociación más "político", que caracterizó la octava jornada de la CP 20. Como suele suceder, la participación de alto nivel generó tanto entusiasmo como apatía. Mientras que algunos hicieron declaraciones audaces, cargadas de sentimientos, otros se quedaron en los límites conocidos y las posiciones escuchadas con frecuencia. Aún así, algunos confiaron en que la presencia de los ministros ayudaría a finalmente cerrar las "brechas sustanciales" que quedan en varias áreas, y a construir "confianza y garantías", tan necesarias en el marco del ADP.

Muchos delegados sintieron que la necesidad de una mayor y sostenida participación político se estaba volviendo palpable. Un negociador veterano declaró que una reunión que será convocada por el Presidente de la Asamblea General de las NU el 29 de junio de 2015 era "una gran idea" y pareció no preocuparse por lo que significa agregar otra reunión a la cargada agenda climática de 2015. La preocupación por la "sobrecarga" de los negociadores se vio reflejada en el grupo de contacto del ADP donde una decisión de procedimiento para que se trabaje en base a párrafos "alternativos" en vez de corchetes hizo que un delegado exclamara: "a mis ojos ya les cuesta mantenerse al día con todo este texto nuevo, y yo aún no estoy seguro de que hayamos llegado a un acuerdo aunque sea sobre un solo párrafo".

A medida que comenzaban a filtrarse las candidaturas para los órganos de la Convención y el Protocolo de Kyoto, algunos delegados comentaron que era bueno tener un soplo de "aire fresco". Otros celebraron la llegada de veteranos del proceso, con la esperanza de que puedan proporcionar orientación confiable y un cambio de ritmo. En la última semana de la CP de Lima, todos deben poner manos a la obra, con el necesario aporte de los ministros y de los actuales y nuevos copresidentes.